



Buitengewone Staatskoerant Government Gazette Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

Prys 10c Price
Oorsee 15c Overseas
POSVRY - POST FREE

STAATSTENDERBULLETIN No. 91.

STATE TENDER BULLETIN No. 91.

Vol. 19.]

PRETORIA, 21 JANUARIE 1966.
21 JANUARY 1966.

[No. 1349.]

STAATSTENDERRAAD.

KENNISGEWING AAN TENDERAARS.

Raadpleeg ook ten minste die vorige twee uitgawes om volledige besonderhede van alle lopende tenderuitnodigings te bekom.

TENDERS WORD VIR ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE GEVRA.

Tenders moet op die Tendervorm van die Departement ingevul wees en moet volledige besonderhede bevat.

Afsonderlike tenders ten opsigte van elke tendernommer word in verskeide koeverte verlang. Die tendernommer, vervaldatum en naam en adres van die tenderaar moet op die buitekant van die koevert aangebring word.

Tensy anders vermeld, moet tenders geadresseer word aan die Staatskoper, Privaatsak 49, Pretoria, of geplaas word in die Tenderbus in die ingang van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria.

L.W.—Sien afsonderlike Verdedigingsafdeling van die Staatstenderraad, Steynsgebou.

STATE TENDER BOARD.

25 JAN 1966

NOTICE TO TENDERERS.

Also consult at least the two previous issues in order to obtain full particulars of all current tender invitations.

TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tenders should be on the Departmental Tender Form which must be filled in and completed in all respects.

Separate tenders in respect of each tender number are required to be submitted in sealed envelopes. The tender number, the due date and the name and address of the tenderer must be endorsed on the outside of the envelope.

Except where otherwise indicated, tenders should be addressed to the State Buyer, Private Bag 49, Pretoria, or be deposited in the Tender Box in the entrance of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

N.B.—See separate Defence Division of the State Tender Board, Steyns Buildings.

	Bladsye.
Staatstenderraadtenders.....	1-6
Staatstenderraadtenders Verdedigingsafdeling.....	7
Tenderuitslae.....	8-10
Spoorwegtenders.....	10-12

	Pages.
State Tender Board Tenders.....	1-6
Tender Board Tenders: Defence Division.....	7
Tender Results.....	8-10
Railway Tenders.....	10-12

KANTOOR VAN DIE STAATSKOPER.

LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Staatskoper, Schoemanstraat 323 (Privaatsak 49) (Telefoon 8-2681, bylyne 40, 59 en 61), Pretoria.

Kantoorure, Maandae tot Vrydae: 8 vm. tot 12.45 nm., 1.30 nm. tot 4.30 nm.

OFFICE OF THE STATE BUYER.

SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tender documents are obtainable from the State Buyer, 323 Schoeman Street (Private Bag 49) (Phone 8-2681, Extensions 40, 59 and 61), Pretoria.

Office hours, Mondays to Fridays: 8 a.m. to 12.45 p.m., 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
R.T. 4896/Q.....	Tweedehandse stoomketeltipe: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Tabamhlope en De Hoek Second-hand boiler tubes: Dept. of Agricultural Technical Services, Tabamhlope and De Hoek	17 Feb. 1966.
R.T. 4903/K.....	Diepvriesmasjien: Landbou-tegniese Dienste, Upington..... Deep freeze: Agricultural Technical Services, Upington.	23 Feb. 1966.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
R.T. 4895/Q.....	Maasdraad: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Kimberley..... Wire mesh: Dept. of Agricultural Technical Services, Kimberley	17 Feb. 1966.
R.T. 4878/K.....	Radarstel, insluitende installering: Dept. van Handel en Nywerheid, Kaapstad..... Radar set, including installation: Dept. of Commerce and Industries, Cape Town	18 Feb. 1966.
R.T. 281/66/CC.....	Farmaseutiese produkte: Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria: Tydperk 1 April 1966 tot 31 Maart 1967 Pharmaceuticals: Central Medical Stores, Pretoria: Period 1st April, 1966 to 31st March, 1967	23 Feb. 1966.
R.T. 282/66/CC.....	Chirurgiese handskoene, ontleedmesse en hegnaalde: Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria: Tydperk 1 April 1966 tot 31 Maart 1967 Surgical gloves, scalpel blades and suture needles: Central Medical Stores, Pretoria: Period 1st April, 1966 to 31st March, 1967	24 Feb. 1966.
R.T. 183/66/Q.....	Staalvensters, staaldeure en staaldeurrame aan die Staat: Tydperk 1 Junie 1966 tot 31 Mei 1967 Steel windows, steel doors and steel door frames to the State: Period 1st June, 1966 to 31st May, 1967	1 Maart/March, 1966.
R.T. 172/66/J.....	Saad, plante en bome: Tydperk 1 April 1966 tot 31 Maart 1967..... Seed, plants and trees: Period 1st April, 1966 to 31st March, 1967	21 Feb. 1966.
R.T. 4882/K.....	Lugkompressor: Dept. van Vervoer, Pretoria..... Air compressor: Dept. of Transport, Pretoria	22 Feb. 1966.
R.T. 4887/C.....	Oond en rotameter: Navorsingsinstituut vir Vecartsenykunde, Onderstepoort..... Incubator and rotameter: Veterinary Research Institute, Onderstepoort	24 Feb. 1966.
R.T. 4886/CC.....	Inspuitstowwe, tablette en verdowingsmiddels: Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria..... Injection material, tablets and drugs: Central Medical Stores, Pretoria	25 Feb. 1966.
R.T. 4885/CC.....	Farmaseutiese poeiers: Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria..... Pharmaceutical powders: Central Medical Stores, Pretoria	28 Feb. 1966.
R.T. 4892/K.....	Fluoresseerbuis vir plantegroei: Landbou-tegniese Dienste, Stellenbosch..... Fluorescent tubes for plant growth: Agricultural Technical Services, Stellenbosch	22 Feb. 1966.
R.T. 300/66/CC.....	Neuroleptiese medisyne: Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria: Tydperk 1 April 1966 tot 30 September 1966 Neuroleptic drugs: Central Medical Stores, Pretoria: Period 1st April, 1966 to 30th September, 1966	28 Feb. 1966.
R.T. 4883/F.....	Een naaimasjien: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Glen..... One sewing machine: Dept. of Agricultural Technical Services, Glen	21 Feb. 1966.
R.T. 4889/Q.....	Ysterstaanders: Dept. van Bantoe-onderwys, Eshowe, Natal..... Iron standards: Dept. of Bantu Education, Eshowe, Natal	10 Feb. 1966.
R.T. 4875/Q.....	Boorgatuitrusting: Dept. van Kleurlingsake, Kaapstad..... Borehole equipment: Dept. of Coloured Affairs, Cape Town	17 Feb. 1966.
R.T. 4884/C.....	Vakuumpompe: Universiteitskollege van die Noorde, Pietersburg..... Vacuum pumps: University College of the North, Pietersburg	14 Feb. 1966.
R.T. 4855/P.....	Skotskar: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Irene..... Tip trailer (Scotch cart type): Dept. of Agricultural Technical Services, Irene	21 Feb. 1966.
R.T. 46/66/A.....	Naaigaring: Tydperk 1 Mei 1966 tot 30 April 1967..... Sewing cotton: Period 1st May, 1966 to 30th April, 1967	21 Feb. 1966.
R.T. 44/66/Q.....	Betonpype, halfronde pype aan die Staat: Tydperk 1 Mei 1966 tot 30 April 1967: Sluitingsdatum uitgestel Concrete pipes, channels to the State: Period 1st May, 1966 to 30th April, 1967: Due date extended	7 Feb. 1966.
R.T. 4831/D.....	Bukswaterpas: Dept. van Gevangenis, Pretoria..... Dumpy level: Dept. of Prisons, Pretoria	28 Feb. 1966.
R.T. 4880/G.....	Hout (Kiaat, Imbulia, Saligna en Blackwood): Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Middelburg, Transvaal Timber (Kiaat, Imbulia, Saligna and Blackwood): Dept. of Education, Arts and Science, Middelburg, Transvaal	22 Feb. 1966.
R.T. 4881/G.....	Lamelhouthalke: Dept. van Bosbou, Louis Trichardt..... Laminated timber columns: Dept. of Forestry, Louis Trichardt	23 Feb. 1966.
R.T. 4862/R.....	Sand: Dept. van Waterwese, Koppies, O.V.S..... Sand: Dept. of Water Affairs, Koppies, O.F.S.	16 Feb. 1966.
R.T. 258/66/R.....	Vuurvaste stene: Dept. van Bosbou: Tydperk 1 April 1966 tot 31 Maart 1967..... Refractories: Dept. of Forestry: Period 1st April, 1966 to 31st March, 1967	16 Feb. 1966.
R.T. 4876/A.....	Wasseryseidoek, -vilt, -lakenmateriaal en -band: Dept. van Openbare Werke..... Laundry canvas, felt, sheeting and tape: Dept. of Public Works	22 Feb. 1966.
R.T. 4907/M.....	Voetstukslypmasjien: Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap..... Grinding machine, pedestal: Dept. of Education, Arts and Science	22 Feb. 1966.
R.T. 4906/M.....	Vyf vierwielseepwaens, vier ton: Dept. van Bosbou..... Five four-ton four-wheel trailers: Dept. of Forestry	22 Feb. 1966.
R.T. 4784/M.....	Hoekslipmasjien en ophys/trekeenheid: Dept. van Bantoe-onderwys..... Angle grinder and lifting/pulling tackle unit: Dept. of Bantu Education	21 Feb. 1966.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
R.T. 24/66/R.....	Bitumen: Staatsdepartemente: Tydperk 1 Junie 1966 tot 30 Mei 1967..... Bitumen: State Departments: Period 1st June, 1966 to 30th May, 1967	22 Feb. 1966.
R.T. 10/66/R.....	Asfaltdakbedekking en voglaag: Tydperk 1 Mei 1966 tot 30 April 1967..... Asphaltic roofing and dampproof sheeting: Period 1st May, 1966 to 30th April, 1967	21 Feb. 1966.
R.T. 4865/R.....	Aggregaat: Dept. van Waterwese, Vredendal, Kaapprovinsie..... Aggregate: Dept. of Water Affairs, Vredendal, Cape Province	18 Feb. 1966.
R.T. 4864/R.....	Aggregaat en sand: Dept. van Waterwese, Howick, Natal..... Aggregate and sand: Dept. of Water Affairs, Howick, Natal	18 Feb. 1966.
R.T. 4783/M.....	Garagemasjiene: Dept. van Bantoe-onderwys..... Garage machines: Dept. of Bantu Education	21 Feb. 1966.
R.T. 4811/B.....	Mynstewels: Dept. van Waterwese..... Miners' boots: Dept. of Water Affairs	28 Feb. 1966.
R.T. 4879/P.....	Skuifringwiele en laers: Dept. van Bosbou, Elandshoek..... Traverser wheels and bearings: Dept. of Forestry, Elandshoek	22 Feb. 1966.
R.T. 4782/M.....	Opknapping of lewering op 'n uitruilbasis van 'n enjin vir Douglas DC3-vliegtuig: Dept. van Vervoer Overhaul or supply on an exchange basis of an engine for Douglas DC3 aircraft: Dept. of Transport	18 Feb. 1966.
R.T. 4916/K.....	Ontploffingsvrye fluoresseerligtoebehore: Dept. van Mynwese, Alexanderbaai..... Flameproof fluorescent light fittings: Dept. of Mines, Alexander Bay	24 Feb. 1966.
R.T. 301/66/CC.....	Antibiotiese middels: Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria..... Antibiotics: Central Medical Stores, Pretoria	28 Feb. 1966.
R.T. 4905/A.....	Bedspreie: S.A. Polisie, Pretoria..... Counterpanes: S.A. Police, Pretoria	14 Feb. 1966.
R.T. 4714/D.....	Metaalhouers: Suid-Afrikaanse Munt, Pretoria: Sluitingsdatum uitgestel..... Metal containers: South African Mint, Pretoria: Due date extended	7 Feb. 1966.
R.T. 4908/M.....	Oksiasetileen sweistoestel: Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap..... Oxy-acetylene welding set: Dept. of Education, Arts and Science	23 Feb. 1966.
R.T. 4812/B.....	Wit seildoek: Dept. van Mynwese..... White canvas: Dept. of Mines	28 Feb. 1966.
R.T. 4917/Q.....	Sagte staal: Dept. van Mynwese, Alexanderbaai..... Mild steel: Dept. of Mines, Alexander Bay	10 Feb. 1966.

Tender No.	Dienste. Services.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
R.T. 4877/W.....	Opgraving en herbegraving van die stofflike oorskot van twee blankes: Staatswaterskema, Hendrik Verwoerddam, Norvalspont Exhumation and reinterment of the remains of two whites: Government Water Scheme, Hendrik Verwoerd Dam, Norvalspont	18 Feb. 1966.
R.T. 4863/R.....	Vloerteëls, die lê van: Bantoehervestigingsraad, Lenasia..... Floor tiles, the laying of: Bantu Resettlement Board, Lenasia	18 Feb. 1966.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

LEWERINGSDIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van die Sekretaris, D.O.W., Kamer No. T464, Foruimgebou, h/v Bosman- en Strubenstraat (Foon 2-3206), Pretoria.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

SUPPLY SERVICES.

Tender forms are obtainable from the Secretary, P.W.D., Room No. T464, Forum Building, cor. of Bosman and Struben Streets (Telephone 2-3206), Pretoria.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
D.O.W.S. 2095(V).....	Benodighede vir glashuiskwekery: D.O.W., Pretoria..... Requirements for glass nursery house: P.W.D., Pretoria	7 Feb. 1966.
D.O.W.S. 2077(V).....	Slegs 3 deure, plaatstaal vir transformatorkamer: Modderbee-gevangenis, Benoni..... 3 (Only) doors, panel steel for transformer room: Modderbee Prison, Benoni	11 Feb. 1966.
D.O.W.S. 2076(V).....	Slegs 1 Rookkaswaai: D.O.W., Port Elizabeth..... 1 (Only) fan fume cupboard: P.W.D., Port Elizabeth	14 Feb. 1966.
D.O.W.S. 2070(V).....	Sprelligtoebehore: D.O.W., Bloemfontein..... Floodlight fittings: P.W.D., Bloemfontein	14 Feb. 1966.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

BOUDIENSTE.

Vir elke diens moet 'n kontantbedrag van R4 of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of 'n tjek deur 'n bank geparafeer gedeponeer word wat terugbetaal word mits (a) 'n bona fide tender ingestuur word; of (b) die dokumente wat aan voornemende tenderaars uitgereik is, binne 7 dae na die sluitingsdatum van tenders aan die kantoor van uitreiking terugbesorg word.

Alle toepaslike dokumente tesame met tendervorms sal aan kontrakteurs deur die Sekretaris, D.O.W., Kamer no. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Telefoon 39581, bylyn 45) Pretoria, en deur die Distriksverteenvoordiger(s) D.O.W., by die sentrums soos hieronder aangegee, beskikbaar gestel word.

Kontrakvoorwaardes, tekeninge, spesifikasies en hoeveelhedslyste lê ter insae by die kantore van die Sekretaris, D.O.W., Kamer no. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Bylyn 45), Pretoria, die Distriksverteenvoordiger, D.O.W., Johannesburg, en by die sentrums hieronder genoem.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

BUILDING SERVICES.

A deposit of R4 either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on the documents for each service, which will be refunded, provided (a) a bona fide tender is submitted; or (b) the documents issued to prospective tenderers are returned to the issuing office within 7 days of the closing date of tenders.

All relevant documents will be made available with tender forms to contractors by the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Extension 45), Pretoria, and by the District Representative(s), P.W.D., at the centres listed below.

Conditions of Contracts, Drawings, Specifications and Bills of Quantities may be inspected at the offices of the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Extension 45), Pretoria, the District Representative, P.W.D., Johannesburg, and at the centres mentioned below.

Tender No.	Diens en Provinsie. Service and Province.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontraakteurs. Documents available for issue to contractors.	Datum van wanneer af dokumente verkrygbaar is. Date from which documents are available.	Ander sentrums waar dokumente ter insae lê en vir uitreiking aan kontraakteurs beskikbaar is. Other centres where documents may be inspected and issued to contractors.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
D.O.W. 56....	Heidelberg (Tvl.): Herstel en opknappingswerk aan die J. W. Luckhoff-nywerheidsskool Heidelberg (Tvl.): Repairs and renovations to the J. W. Luckhoff School of Industries	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en gespesifiseerde hoeveelhedslyste Tender forms, drawings, specifications and specified bills of quantities	21 Jan. 1966..	Distriksverteenvoordiger, D.O.W., Johannesburg District Representative, P.W.D., Johannesburg	8 Maart/ March, 1966.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

ELEKTRIESE EN WERKTUIGKUNDIGE DIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van die Sekretaris, D.O.W., Kamer no. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Telefoon 3-9581, bylyn 45), Pretoria.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

ELECTRICAL AND MECHANICAL SERVICES.

Tender forms are obtainable from the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Telephone 3-9581, Extension 45), Pretoria.

Tender No.	Dienste. Services.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
D.O.W. 53.....	Distrik Kaapstad: Lewering, aflewering en oprigting van noodstroomopwekkers by Verdedigingsinrigtings Cape Town District: Supply, delivery and erection of emergency generating sets at Defence Establishments	22 Feb. 1966.
D.O.W. 54.....	Johannesburg: Lewering, aflewering en installering van een elektriese passasiershyser in die Heretiergebou Johannesburg: Supply, delivery and installation of one electric passenger lift in the Heretier Building	22 Feb. 1966.
D.O.W. 55.....	Durban: Lewering van veiligheids- en beskermingsdienste gedurende die tydperk 1 April 1966 tot 31 Maart 1967 by verskeie staatsgeboue Durban: Rendering of security and protection services during the period 1st April, 1966, to 31st March, 1967, at various Government Offices	8 Feb. 1966.
D.O.W. 57.....	Transvaal: Lewering, aflewering en installering van brandalarmstelsels by verskeie Verdedigingssterreine Transvaal: Supply, delivery and installation of fire-alarm systems at various Defence Sites	22 Feb. 1966.
D.O.W. 58.....	Bloemfontein: Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugversorgingsinstallasie in die Appèlhof Bloemfontein: Supply, delivery and erection of an air-conditioning installation in the Appeal Court	22 Feb. 1966.

Die nodige tenderdokumente is verkrygbaar te Kamer No. 647, Departement van Gemeenskapbou, Fonteinlaan, Pretoria, en van die Departement se Streekverteenwoordiger(s) soos aangegee.

Tenderdokumente sal teen betaling van 'n deposito soos teenoor elke item in die bylae aangeleë, uitgereik word, wat na ontvangs van 'n bona fide-tender terugbetaal sal word. Indien geen tender ingedien word nie en die dokumente voor of op die sluitingsdatum vir tenders aan die kantoor van uitreiking terugbesorg word, sal die deposito ook terugbetaal word.

The necessary tender documents are obtainable at Room No. 647, Department of Community Development, Fountain Lane, Pretoria, and from the Department's Regional Representative(s) as scheduled.

Tender documents will be issued on payment of the amount as indicated against each item in the schedule, which will be refunded on receipt of a bona fide tender. If a tender is not submitted and the documents are returned to the issuing office on or before the closing date of the tenders, the deposit will also be refunded.

Tender No.	Bou-, elektriese-, ingenieurs- en opknappingsdienste, building, electrical, engineering and renovation services.	Ander sentrums waar tenderdokumente verkrygbaar is. Other centres at which tender documents are available.	Depositobedrag vir tenderdokumente vereis. Deposit amount required for tender documents.	Sluit 11 v.m. Due 11 a.m.
------------	--	--	--	---------------------------

OPRICHTING VAN GEBOUE.—ERECTION OF BUILDINGS.

G.C. 28.....	Oprigting van nuwe besigheidsgeboue, Transvaalweg-Grensstrook te Kimberley. Erection of new shopping centre, Transvaal Road, Border strip at Kimberley	Sanlamgebou, Jones Street, Kimberley	R10	15 Feb. 1966.
G.C. 29.....	Oprigting van addisionele klaskamers vir Kooonvale Kleurling Laerskool, Graaff-Reinet. Erection of additional classrooms for Kooonvale Coloured Primary School, Graaff-Reinet	Old Mutual Building, Main Street, Port Elizabeth	R10	15 Feb. 1966.
G.C. 30.....	Oprigting van 'n nuwe voorbereidingskool vir Kleurlinge te Jubelpark, Uitenhage. Erection of a new preparatory school for Coloureds at Jubilee Park, Uitenhage	Old Mutual Building, Main Street, Port Elizabeth	R10	15 Feb. 1966.
G.C. 32.....	Oprigting van sekondêre skool te Mosselbaai. Erection of secondary school at Mossel Bay	Old Mutual Building, Main Street, Port Elizabeth	R10	15 Feb. 1966.

ELEKTRIESE INSTALLASIE.—ELECTRICAL INSTALLATION.

G.C. 27.....	Elektriese installasie in Uppington Kleurling Laerskool No. 2. Coloured Primary School No. 2	Sanlamgebou, Jones Street, Kimberley	R10	8 Feb. 1966.
G.C. 33.....	Elektriese installasie in voorbereidingskool Faure, Kaap. Electrical installation in preparatory school Faure, Cape	Nuwe Arbeidgebou, Barracksstraat, Kaapstad	R3	8 Feb. 1966.
G.C. 34.....	Elektriese installasie in Kleurling Laerskool te Bethelsdorp, Port Elizabeth. Electrical installation in coloured primary school at Bethelsdorp, Port Elizabeth	Old Mutual Building, Main Street, Port Elizabeth	R3	8 Feb. 1966.
G.C. 31.....	Rioolnetwerk vir Woolhope Dorpsgebied, Uitenhage no. 1. Sewerage reticulation for Woolhope Township, Extension No. 1	Old Mutual Building, Main Street, Port Elizabeth	R10	15 Feb. 1966.

INGENIEURSWERKE.—ENGINEERING SERVICES.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.
LEWERAANSIES EN DIENSTE.
Tenderformis verkrygbaar by die Kwartiermeester, S.A. Polisie, Private Bag 254 (Jacob Mare Street), Pretoria.

SOUTH AFRICAN POLICE.
SUPPLIES AND SERVICES.
Tender forms obtainable from the Quartermaster, S.A. Police, Private Bag 254 (175 Jacob Mare Street), Pretoria.

Tender Number.	Leweraansies.	Tenders ingewag tot 11 v.m. op. Ten lers due 11 a.m. on.
----------------	---------------	--

Garage-uitrusting en gereedskap: S.A. Polisie.
Garage equipment and tools: S.A. Police

16 Feb. 1966.

KANTOOR VAN DIE STAATSKOPER.**DIENS.**

Tenderdokumente is verkrygbaar van die firma Van Niekerk, Kleyn en Edwards, Raadgewende Ingenieurs, by Kerkplein 28, Posbus 1641, Pretoria, of Sesde Verdieping, Sanlamsentrum, Heerengracht, Kaapstad, teen die betaling van 'n deposito van R20 wat terugbetaal sal word op ontvangs van 'n bona fide-tender of by die teruggawe van alle tenderdokumente op of voor die sluitingsdatum van die tender.

Inspeksie van die terrein vind plaas om 9 vm. op 28 Januarie 1966 vanaf die hoofingang tot die eindpuntgebou by die D.F. Malanlughawe, Kaapstad.

Verseëde tenders, behoorlik gemerk en geteken, moet gerig word aan die Sekretaris, Staatstenderraad, Privaatsak 49, of Schoemanstraat 323, Pretoria, of kan geplaas word in die tenderbus in die ingang van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria.

OFFICE OF THE STATE BUYER.**SERVICE.**

Tender documents are obtainable from Messrs. Van Niekerk, Kleyn and Edwards, Consulting Engineers, at 28 Church Square, P.O. Box 1641, Pretoria, or Sixth Floor, Sanlam Centre, Heerengracht, Cape Town, on payment of a deposit of R20 which amount will be refunded on receipt of a bona fide tender or on return of all tender documents before the closing date of the tender.

Inspection of the site will take place at 9 a.m. on 28 January, 1966 from the main entrance to the terminal building at the D.F. Malan Airport, Cape Town.

Scaled tenders, properly endorsed and signed, must be forwarded to the Secretary, State Tender Board, Private Bag 49, or 323 Schoeman Street, Pretoria, or may be placed in the tender receptacle in the entrance of Locarno Building, 323 Schoeman Street, Pretoria.

Tender No.	Dienste. Services.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
F.T. 3809/W.....	Bou van uitbreidings aan die bestaande laaiblad, D.F. Malanlughawe, Kaapstad: Dept. van Vervoer Construction of extensions to the existing apron, D.F. Malan Airport, Cape Town: Dept. of Transport	18 Feb. 1966.

STAATSDRUKKER.**LEWERANSIES EN DIENSTE.**

Tendervorms is verkrygbaar van Die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Pretoria, Telefoon 3-9731, bylyn 62, of by die aankoopafdeling gedurende die ure 7.30 vm. tot 12.15 nm., en 1.30 nm. tot 4.30 nm.

GOVERNMENT PRINTER.**SUPPLIES AND SERVICES.**

Tender forms are obtainable from The Government Printer, Bosman Street, Pretoria, Telephone 3-9731, Extension 62, or from the buying section during the hours 7.30 a.m. to 12.15 p.m., and 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
S.DD. 250.....	Druk en lewering van verskeie items vir aaneenlopende vorms..... Printing and supply of various items of continuous forms	11 Feb. 1966.
S.DD. 254.....	Druk en lewering van 6,500 lêer omslae..... Printing and supply of 6,500 file covers	18 Feb. 1966.
S.DD. 246.....	Druk en lewering van verskeie items vir koeverte..... Printing and supply of various items of envelopes	18 Feb. 1966.
S.DD. 253.....	Lewering van 20,000 ongedrukte lêer omslae met verdelingsvelle..... Supply of 20,000 unprinted file covers with dividing sheets	21 Feb. 1966.

POSKANTOOR.**LEWERANSIES EN DIENSTE.**

Tenderdokumente is alleenlik op aanvraag verkrygbaar van die Posmeester-generaal, Voorrade Afdeling, Posbus 447, Kamer No. 215, Electrohuis, Bosmanstraat 321 (Telefoon 3-9381, Uitbreiding 154), Pretoria.

POST OFFICE.**SUPPLIES AND SERVICES.**

Tender documents are obtainable only on application from the Postmaster General, Stores Division, P.O. Box 447, Room No. 215, Electro House, 321 Bosman Street (Telephone 3-9381, Extension 154), Pretoria.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 9 a.m.
P.O. 68333.....	Nylonmateriaal, blou, vir lugpossakke..... Nylon material, blue, for air mail bags	25 Feb. 1966.
P.O. 68337.....	Helms, wit..... Helmets, white	25 Feb. 1966.

VERDEDIGINGSAFDELING.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tenders moet geadresseer word aan die Sekretaris, Staatstenderrand (Verdedigingsafdeling), Privaatsak 316, Pretoria, of in die Tenderbus in Steynsdeurloop van Steynsgebou, Schoemanstraat 270, Pretoria, geplaas word.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Staatskoper, Verdedigingsafdeling, Kamer no. 900, Agste Verdieping, Steynsgebou, Schoemanstraat 270 (Privaatsak 316) (Telefoon 3-3091, bylyn 31), Pretoria.

Kantoorure, Maandae tot Vrydae: 8 vm. tot 12.45 nm; 1.30 nm. tot 4.30 nm.

DEFENCE DIVISION.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tenders should be addressed to the Secretary, State Tender Board, (Defence Division), Private Bag 316, Pretoria, or be deposited in the Tender Box in Steyns Arcade of Steyns Buildings, 270 Schoeman Street, Pretoria.

Tender documents are obtainable from the State Buyer, Defence Division, Room No. 900, Eighth Floor, Steyns Buildings, 270 Schoeman Street (Private Bag 316) (Phone 3-3091, Extension 31), Pretoria.

Office hours, Mondays to Fridays: 8 a.m. to 12.45 p.m.; 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
TEN. 3171/S.....	Elektriese soldeerboute: Pretoria..... Electric soldering irons: Pretoria	2 Maart/March. 1966.
TEN. 3271/T.....	Stoele met regop leunings: Kaapstad..... Chairs, upright: Cape Town	10 Feb. 1966.
TEN. 3275/T.....	Petkentakens: Pretoria..... Badges, cap: Pretoria	17 Feb. 1966.
TEN. 3279/S.....	Elektries geleidende vloerbedekking: Kaapstad..... Electrically conducting floor covering: Cape Town	22 Feb. 1966.
TEN. 3281/T.....	Film: Pretoria..... Film: Pretoria	10 Feb. 1966.
TEN. 3282/T.....	Soutsuur: Pretoria..... Acid, hydrochloric: Pretoria	14 Feb. 1966.
TEN. 3283/S.....	Soksleutels: Pretoria..... Socket spanners: Pretoria	23 Feb. 1966.
TEN. 3284/S.....	Draaibanke: Kaapstad..... Lathes: Cape Town	23 Feb. 1966.
TEN. 3286/S.....	Werwelhandvatsels: Pretoria..... Swivel handles: Pretoria	23 Feb. 1966.
TEN. 3287/T.....	Rugpakke vir voetsoldate en verkeersbeheertoestelle: Tempe..... Carriers manpack and outfits traffic control: Tempe	21 Feb. 1966.
TEN. 3290/S.....	Elektriese sae: Kaapstad..... Electric saws: Cape Town	24 Feb. 1966.
TEN. 3294/S.....	Universele buig- en voumasjien en smeltoond: Kaapstad..... Universal bending brake and forge: Cape Town	28 Feb. 1966.
TEN. 3295/S.....	Skuurmasjiene en slypmasjiene: Kaapstad..... Sanding machines and grinding machines: Cape Town	28 Feb. 1966.
TEN. 3296/S.....	Skaafmasjiene: Kaapstad..... Planing machines: Cape Town	24 Feb. 1966.
TEN. 3297/S.....	Knipmasjiene: Kaapstad..... Shearing machines: Cape Town	28 Feb. 1966.
TEN. 3298/U.....	Elektriese kabel en filtreëders, ens.: Voortrekkerhoogte..... Electric cable, filters, etc.: Voortrekkerhoogte	2 Maart/March, 1966.
TEN. 3302/T.....	Boshoede: Pretoria..... Bush hats: Pretoria	17 Feb. 1966.
TEN. 3303/U.....	Kabel vir veldtelefone: Lyttelton..... Cable for field telephones: Lyttelton	3 Maart/March, 1966.
TEN. 3304/S.....	Pneumatie seël- en slypmasjien: Kaapstad..... Pneumatic sealer and grinder: Cape Town	1 Maart/March, 1966.
TEN. 3305/T.....	Seiltasse vir draagbare radiostelle en seine: Pretoria..... Canvas cases for portable radio sets and signals: Pretoria	17 Feb. 1966.
TEN. 3306/S.....	Saagmasjiene: Kaapstad..... Sawing machines: Cape Town	1 Maart/March, 1966.
TEN. 3307/S.....	Boormasjiene: Kaapstad..... Drilling machines: Cape Town	1 Maart/March, 1966.
TEN. 3308/S.....	Sterkarmskaaf- en freesmasjiene: Kaapstad..... Shaping and milling machines: Cape Town	2 Maart/March, 1966.
TEN. 3310/S.....	Sweisuitrusting: Kaapstad..... Welding equipment: Cape Town	2 Maart/March, 1966.
TEN. 3311/T.....	Filmkykers, 70 mm.: Pretoria..... Film viewers, 70 mm: Pretoria	17 Feb. 1966.

STAATSTENDERRAAD.—STATE TENDER BOARD.

LEWERANSIES.—SUPPLIES.

Die volgende tenderuitslae word vir algemene inligting gepubliseer/The following tender results are being published for general information:—

Tender No.	Item No.	Sukcesvolle tenderaar. Successful tenderer.	Prys. Price.	Handelsmerk. Brand.	*Basis van aflewering. Basis of delivery.	Voorkeur geëis. Preference claimed.
P.O. 2086.....	1	Transvaal Tool and Hardware, Johannesburg	R643.....	A. G. Taylor.	(a) Johannesburg.....	10%
A.L. 2124.....	1	Fabricated Steel Mfg. Co., Ger- miston	R522.....	F.S.M.....	(a) Germiston.....	10%
P.O. 2071A....	1	Ingersoll-Rand Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Alrode, Tvl.	R331.50.....	Ingersoll- Rand	(e) Johannesburg.....	10%
P.O. 2071B....	2	K. Brough & Sons (Pty.), Ltd., Johannesburg	R476.68.....	SHD.....	(d) Merseyside.....	—
A.L. 2223.....	2	Enfield Cables (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	R3,420.....	Enfield.....	(b) U.K. Port.....	—
P.O. 2087.....	1	Geo L. Kustner (Pty.), Ltd., Johannesburg	R876.....	"Fein".....	(b) Hamburg.....	—
R.T. 4551/K..	1	Allenwest S.A.....	R702.....	SRSIA.....	(a) Johannesburg.....	4%
W. 1000/W...		Northern Cape Refrigeration & Trading	R7,445.60 lot less 0.50 stove	Kelvinator...	(a) Kimberley.....	10%
R.T. 4524/C..	44	Labotec (Pty.), Ltd.....	R560 per lot.....	—	(e) Irene (Free delivery)	—
R.T. 4013/M..	1	Wholesale Motor Supplies, Free State	R230.....	Starco G2....	(a) Johannesburg.....	—
	4	Wholesale Motor Supplies, Free State	R282 each.....	Quincy 212...	(a) Bloemfontein.....	—
R.T. 4013/M..	3	Lubrication Equipment.....	R131.50 each.....	Alemite Model 711. CR	(a) Johannesburg.....	5%
R.T. 4013/M..	5	Delfos and Atlas Copco.....	R194 each.....	Atlas Copco.. KT4P/1400 Portable	(a) Pretoria.....	—
R.T. 4358/C..	1	Beckman Instrument.....	R1,776.43.....	Beckman....	Delivered and Commis- sioned	—
R.T. 4115/C..	1	Protea Physical & Nuclear In- strumentation	R2,916.....	TRACER- LAB	Delivered and installed..	—
R.T. 4602/A..	1	Maximilian Sales.....	R0.64 per yard.....	Oswin No. 9657	(b) U.K. Port.....	—
		Maximilian Sales.....	R0.59 per yard.....	Admiralty....		
I.P. 9374/M...	1	Maximilian Sales.....	R0.66 per yard.....			
		Koppel Engineering, Ltd.....	R1,450 each.....	Weiler LZ 2805	(b) Hamburg.....	—
R.T. 3852/M..	1	R. C. Power (Pty.), Ltd.....	R24,435.....	W. 52 Carel Wezel	(b) German North Sea Port	—
	2	R. C. Power (Pty.), Ltd.....	R23,807.....	W. 52 Carel Wezel	(a) Pretoria.....	—
					(b) German North Sea Port	—
R.T. 4652/C..	1	Bastian & Hedderick.....	R10,750 per lot.....	—	(a) Pretoria.....	—
L.Q. 3518/P...	1	John Deere-Bobaas.....	R363.....	John Deere- Bobaas	(d) Pretoria.....	10%
	2	John Deere-Bobaas.....	R240.....	John Deere- Bobaas	(a) Nigel ex stock.....	10%
R.T. 4590/Q..	1	The Messina (Tvl.) Development	R632.93 per long ton...	MTD Brand Fine Re- fined	(a) Messina.....	10%
W. 1250/R....		Trust Steel (Pty.), Ltd.....	R2,490 the lot.....	—		—
W. 1246/R....	1	Fletcraft Sheet Metal Ind.....	R2,850.....	—	(a) Pretoria.....	—
R.T. 4383/R..	1	General Fire Appliances.....	R134.....	"Lyte" Heavy Duty Triple Sec- tion	(a) Johannesburg.....	10%
R.T. 4234/R..	1	Continental Engineering Co....	R2,679.....	Continental Engineering	Supply, delivery and erec- tion	—
R.T. 4597/R..	1 & 2	Randfontein Crushers.....	R1.60 per cub. yard....	—	(e) On site.....	—
R.T. 4378/R..	1	Brick Corporation of S.A.....	R16.50 per 1,000.....	Brickor.....	(e) On site.....	—
I.P. 9390/R...	1	Continental Engineering.....	R1,350.....	Continental type A	(a) Natalspruit.....	10%
R.T. 4384/R..	1	G.D. Rossouw Mine Transport	R2.45 per cub. yard....	—	(e) On site.....	—
	2	G. D. Rossouw Mine Transport	R1.25 per cub. yard....	—	(e) On site.....	—
R.T. 4198/R..	1	African Gate & Fence Works.	R1,458.....	Afgate.....	Supply, delivery and erec- tion on site	10%
R.T. 4358/C..	3	A. Keller (Pty.), Ltd.....	R1,686.....	Pulmonet....	(b) Rotterdam.....	—
R.T. 4567/P...	1	Alkeuff Industries.....	R9.50 per 100 lbs.....	Alkauff.....	(a) Germiston ex stock..	10%
A.L. 2235.....	1	Instrument Manufacturing Corp of S.A., Ltd., Cape Town	R8,538.....	Own Manu- facture	(a) Plumstead.....	9%
P.O. 2183.....	1	The Chloride Electrical Storage Co. S.A. (Pty.), Ltd., Johan- nesburg	R14,969.....	Chloride Plante	(a) East London.....	9%

* Basis van aflewering/Basis of delivery—

(a) v.o.s./f.o.r. (b) v.a.b./f.o.b. (c) v.o.s. in entepot/f.o.r. in bond. (d) k.a.v./c.i.f. (e) Afgelewer/Delivered.

STAATSTENDERRAAD.—STATE TENDER BOARD.**DIENSTE OF VERKOPE.—SERVICES OR DISPOSALS.**

Die volgende tenderuitslae word vir algemene inligting gepubliseer/The following tender results are being published for general information:—

Tender No.	Item No.	Beskrywing/Description.	Sukcesvolle Tenderaar. Successful tenderer.	Prys. Price.
R.T. 4336W....	—	Hiring of accommodation.....	I. B. Sive & May von Langenau....	11.98c. 10c.
K.S. 87/65/W..	—	Renovation, Bridgeville School, Athlone.....	Messrs. Visser & Faasen.....	R4,880.
P.W.D. 993....	—	Electrical installation single quarters.....	Messrs. Carmichael's Electrical (Pty.), Ltd.	R7,240.
P.W.D. 997....	—	Electrical installation for non-White labourers.....	Messrs. Messina Electric.....	R2,734.
K.S. 96/65/W..	—	Additional accommodation, classrooms.....	Messrs. Paramount Decorators & General Contractors	R43,698.
P.W.D. 990....	—	Electrical installation, new laundry, Queenstown.....	Messrs. Van Oosten Electrical (Pty.), Ltd.	R6,098.
R.T. 4610D....	—	Purchase scrap brass.....	Messrs. Non-Ferrous Metal Works, Port Elizabeth	R482 per 2,000 lbs.

STAATSTENDERRAAD.—STATE TENDER BOARD.**VERDEDIGINGSAFDELING.—DEFENCE DIVISION.****LEWERANSIES.—SUPPLIES.**

Die volgende tenderuitslae word vir algemene inligting gepubliseer/The following tender results are published for general information:—

Tender No.	Item No.	Sukcesvolle tenderaar. Successful tenderer.	Prys. Price.	Handelsmerk. Brand.	*Basis van aflewering. Basis of delivery.	Voorkeur geëis. Preference claimed.
TEN. 2290/S..	1	Robert Dickson (Pty.), Ltd...	R92.00 lot.....	Rheidco.....	F.o.r. Kazerne.....	—
TEN. 2711/S..	—	This service has been cancelled/ Die diens is gekanselleer				
TEN. 2778/S..	—	This service has been cancelled/ Die diens is gekanselleer				
RWD-S 1998 (S.V.)	1	Norman Adam (Pty.), Ltd....	R1,740.00.....	Noraco 4 x 4	(e)	—
	2	George Morris & Sons (Pty.), Ltd.	R792.00 lot.....	C. 12 SS....	(e)	—
	3	Catering Equipment Manufac- turing Co.	R1,251.00 lot.....	Cecomatic...	(e)	—
	4	George Morris & Sons (Pty.), Ltd.	R1,056.00 lot.....	C. 12 SS....	(e)	—
	5	George Morris & Sons (Pty.), Ltd.	R3,960.00 lot.....	C. 12 SS....	(e)	—
P.W.D.S. 2009 (V)	1	Superior Industries Enterprises (Pty.), Ltd.	R982.00.....	S.I.E.....	F.o.r. Springs.....	—
	2	Superior Industries Enterprises (Pty.), Ltd.	R1,274.00.....	S.I.E.....	F.o.r. Springs.....	—
	3	Superior Industries Enterprises (Pty.), Ltd.	R516.00.....	S.I.E.....	F.o.r. Springs.....	—
S. 2013(V)....	1	Albert Moore (Pty.), Ltd.....	R15,600.....	Almor.....	F.o.r. Bellville.....	—
	2	Catering Equipment Manufac- turing Co.	R1,842.00.....	Cecomatic...	F.o.r. Kazerne.....	—
	3	G.E.C. (South Africa) (Pty.), Ltd.	R624.00.....	Woods..... C.V. 26063...	F.o.r. Caledon..... F.o.r. Cape Town and Kroonstad	—

* Basis van aflewering/Basis of delivery—

(a) v.o.s./f.o.r. (b) v.a.b./f.o.b. (c) v.o.s. in entrepot/f.o.r. in bond. (d) k.a.v./c.i.f. (e) Afgelewer/Delivered.

STAATSTENDERRAAD.—STATE TENDER BOARD.

Kennisgewings van nie-aanname van tenders word nie meer aan individuele onsuksesvolle tenderaars gestuur nie maar die verwysingsnommers van tenders wat gedurende die afgelope week afgehandel is, word hieronder verstrek.

Tenderaars en ander belangsteilendes word versoek om nie navrae in verband met die uitslag van 'n tender te doen voordat die verwysingsnommer daarvan gepubliseer is nie. Wanneer aansoek gedoen word, moet seker gemaak word, dat die besonderhede nie alreeds in 'n Bulletin gepubliseer is nie en moet ten opsigte van elke betrokke tender 'n lys van die betrokke itemnommers met die besonderhede wat verlang word, in tweevoud verstrek word. Een ingevulde eksemplaar sal aan die navraer teruggestuur word.

Notice of non-acceptance of tenders will no longer be sent to individual unsuccessful tenderers, but the reference numbers of tenders finalised during the preceding week are indicated below.

Tenderers and other interested parties are requested not to call for the results of a tender until its reference number has been published. When applying for results which have not been published in a Bulletin, a list of the item numbers involved and the particulars required, in respect of each tender concerned, should be sent in duplicate. A completed copy will be returned to the enquirer.

GEVALLE WAAR TENDERS AANGENEEM IS/CASES WHERE TENDERS HAVE BEEN ACCEPTED.

R.T. 3816/CC, R.T. 4225/D, R.T. 4383/R, R.T. 4463/P, R.T. 4522/C, R.T. 3932/D, R.T. 4234/R, R.T. 4384/R, R.T. 4476/C, R.T. 4524/C, R.T. 3934/D, R.T. 4282/W, R.T. 4399/K, R.T. 4478/C, R.T. 4526/C, R.T. 3995/C, R.T. 4294/C, R.T. 4409/C, R.T. 4479/C, R.T. 4534/D, R.T. 4041/K, R.T. 4341/K, R.T. 4416/CC, R.T. 4480/K, R.T. 4538/D, R.T. 4049/CC, R.T. 4347/D, R.T. 4423/D, R.T. 4492/CC, R.T. 4540/D, R.T. 4198/R, R.T. 4353/K, R.T. 4431/D, R.T. 4495/CC, R.T. 4557/A, R.T. 4218/D, R.T. 4358/C, R.T. 4434/CC, R.T. 4500/P, R.T. 4582/CC, R.T. 4224/D, R.T. 4378/R, R.T. 4435/CC, R.T. 4508/F, R.T. 4597/R.

R.T. 4602A, R.T. 301/1 (65)CC, G.O.R. 84/64, L.Q. 3724E, P.O. 2087, R.T. 4606K, S. 2005K, I.P. 9390R, W. 1250R, A.L. 2235, R.T. 4610D, D.O.W. 973, I.P. 9601P, W. 1246R, P.O. 2183, R.T. 4711C, D.O.W. 980, K.S. 101/65W, W. 1332R, R.T. 41/66D, D.O.W. 985, L.Q. 3572D, P.O. 2086, R.T. 154/66D, D.O.W. 987, L.Q. 3666F, A.L. 2124, R.T. 241/66A, F.T. 3465D, L.Q. 3672F, P.O. 2071A, R.T. 278/66B, F.T. 3797D, L.Q. 3706E, P.O. 2071B, R.T. 296/65CC, P.T. 2665W, L.Q. 3708A, A.L. 2223.

GEKANSELEERDE TENDERS/CANCELLED TENDERS.

D.O.W. 806, P.W.D. 805, P.D.W.S. 2025/V, R.T. 4174/W, D.O.W. 854, P.W.D. 890, R.T. 4129/D, D.O.W. 875, P.W.D. 954, L.Q. 3704/A, R.T. 4222/D, D.O.W. 946, R.T. 4443/K, D.O.W. 981, R.T. 4555/Q.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

TENDERS WORD VIR DIE ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE GEVRA.

Alle tenders moet ingedien word op die toepaslike departementale tendervorms en tensy anders vermeld, moet dit gerig word aan die Voorsitter, Spoorwegtenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, of nie later nie as 9.00 vm. op die sluitingsdatums van die onderskeie tenders in die Tenderbus, Kamer No. 102, Sandveltgebou, Pleinstraat 3, Johannesburg, geplaas word.

MAGASYNDEPARTEMENT.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Hoofmagasynsuperintendent, Kamer No. 604, S.A. Lugdienssentrum (langs Rissikstraatbrug), Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent by die verskillende magasyndepots.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

All tenders should be submitted on the appropriate departmental tender forms and should, except where otherwise indicated, be addressed to the Chairman, Railway Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, or be deposited in the Tender Box, Room No. 102, Sandvelt Building, 3 Plein Street, Johannesburg, not later than 9.00 a.m. on the closing dates of the respective tenders.

STORES DEPARTMENT.

Tender documents are obtainable from the Chief Stores Superintendent, Room No. 604, S.A. Airways Centre (off Rissik Street Bridge), Johannesburg, or from any Stores Superintendent at the various stores depots.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of Supplies, Services or Disposals.</i>	Sluit 9 vm. <i>Due 9 a.m.</i>
G. 6589.....	Strookpapier: Germiston..... Continuous stationery: <i>Germiston</i>	18 Feb. 1966.
D. 6554.....	Waentjiewiele: Langlaagte..... Barrow wheels: <i>Langlaagte</i>	18 Feb. 1966.
H. 6508.....	Ketelpype: Verskeie sentrums..... Boiler tubes and piping: <i>Various centres</i>	18 Feb. 1966.
F. 6526.....	Frees-en-beitelslypmasjiene: Verskeie sentrums..... Cutter and tool grinding machines: <i>Various centres</i>	18 Maart/March, 1966.
F. 6527.....	Universeelrondstlypmasjiene: Verskeie sentrums..... Universal cylindrical grinding machines: <i>Various centres</i>	18 Maart/March, 1966.
F. 6529.....	Kombinasierewolwerdraaibanke: Verskeie sentrums..... Combination turret lathes: <i>Various centres</i>	18 Maart/March, 1966.
L. 6506.....	S.A. vervaardigde elektriese sinjaalkabel: Wysiging no. 1: Beskrywing teen item 20 gewysig S.A. manufactured electrical signalling cable: Amendment No. 1: <i>Description against item 20 amended</i>	28 Jan. 1966.
C. 6442.....	S.A. vervaardigde transformators: Wysiging no. 1: Wysiging in spesifikasies..... S.A. manufactured transformers: Amendment No. 1: <i>Amendment to specification</i>	28 Jan. 1966.
C. 6494.....	Outomatiese vuurtoringuitrusting: Wysiging no. 2: Sluitingsdatum uitgestel na..... Automatic lighthouse equipment: Amendment No. 2: <i>Closing date extended to</i>	18 Feb. 1966.
C. 6495.....	Outomatiese vuurtoringuitrusting: Wysiging no. 2: Sluitingsdatum uitgestel na..... Automatic lighthouse equipment: Amendment No. 2: <i>Closing date extended to</i>	18 Feb. 1966.
C. 6429.....	Outomatiese vuurtoring- en radiobakenuitrusting: Wysiging no. 3: Sluitingsdatum uitgestel na..... Automatic lighthouse and radio beacon equipment: Amendment No. 3: <i>Closing date extended to</i>	4 Feb. 1966.
C. 6552.....	Afstandsbeheeruitrusting: Wysiging no. 1: Sluitingsdatum uitgestel na..... Remote control equipment: Amendment No. 1: <i>Closing date extended to</i>	25 Feb. 1966.
F. 6457.....	Afwerkpers: Wysiging no. 1: Sluitingsdatum uitgestel na..... Trimming press: Amendment No. 1: <i>Closing date extended to</i>	4 Feb. 1966.
F. 6484.....	Bulgpers: Wysiging no. 1: Spesifikasie gewysig en sluitingsdatum uitgestel na..... Press brake: Amendment No. 1: <i>Specification amended and closing date extended to</i>	4 Feb. 1966.

957—21 960—21 966—21 967—21

VERANDERING VAN ADRES.

Vanaf 24 Februarie 1966 sal die adres van die Spoorwegtenderraad soos volg wees:

Die Voorsitter,
Spoorwegtenderraad,
Kamer no. 506, Parkgebou,
Rissikstraat 97,
Johannesburg.

Die posbusnommer 7784, bly onveranderd.

Tenders wat op en na 24 Februarie 1966 sluit en per hand afgelewer word, moet van dié datum af by hierdie adres ingelewer word en nie by kamerno. 102, Sandveltgebou nie.

CHANGE OF ADDRESS.

As from 24th February, 1966, the address of the Railway Tender Board will be as under:

The Chairman,
Railway Tender Board,
Room No. 506, Park Chamber Building,
97 Rissik Street,
Johannesburg.

The Post Office Box No. 7784 remains unchanged.

Tenders which close on and after 24th February, 1966, and are delivered by hand must therefore thenceforth be handed in at this address and not at Room No. 102, Sandvelt Building.

DEPARTEMENT.	DEPARTMENT.
Tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kamer no. 415, Sandveltgebou, Pleinstraat 3, Johannesburg, waar dit teen 'n deposito van R2.00 verkry kan word.	Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Room No. 415, Sandvelt Building, 3 Plein Street, Johannesburg, where it may be obtained on payment of a deposit of R2.00.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluit 9 vm. <i>Due 9 a.m.</i>
WEC. 309/3/21.....	Huur van perseel vir gebruik as 'n haarkapsalon in die Spoorwegkollegegebou, Esselenpark, Kaalfontein Lease of premises for use as a hairdressing saloon in the Railway College Building, Esselenpark, Kaalfontein	28 Jan. 1966.

962—21

VERVOERDEPARTEMENT.	TRANSPORTATION DEPARTMENT.
BESTELDIENSKONTRAK LADYSMITH.	CARTAGE CONTRACT LADYSMITH.
Kontrakvoorwaardes en tendervorms kan verkry word van die Afdelingsbestuurder, Durban, of die Stasiemeester, Ladysmith.	Conditions of contract and tender forms may be obtained from the System Manager, Durban, or the Station Master, Ladysmith.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluit 9 vm. <i>Due 9 a.m.</i>
GI/858.....	Afhaal en aflewer van goedere (met uitsondering van graan), pakkette en bagasie binne 'n omtrek van drie myl van die goederestatie, Ladysmith Collection and delivery of goods (exclusive of grain traffic), parcels and passengers' luggage within a radius of three miles from the goods station, Ladysmith	4 Feb. 1966.

963—21

SIVIELE INGENIEURSWESE.	CIVIL ENGINEERING.
Tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer no. 282, Tippetgebou, Johannesburg, en dié van die Afdelingsbestuurder, Durban.	Tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room No. 282, Tippet Buildings, Johannesburg, and that of the System Manager, Durban.
Teen 'n deposito van R6.00 kan die tenderdokumente verkry word van die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kamer no. 501, Oswald Pirowgebou, Durban.	On payment of a deposit of R6.00 tender documents may be obtained from the office of the System Manager, Room No. 501, Oswald Pirow Buildings, Durban.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluit 9 vm. <i>Due 9 a.m.</i>
N. 1558.....	Aankoop, sloop en wegneem van 'n gedeelte van die Bellstraatkampong, Point, Durbanhawe, Afdeling Natal Purchase, demolition and removal of a portion of the Bell Street Compound, Point, Durban Harbour, Natal System	18 Feb. 1966.

964—21

DEPARTEMENT.	DEPARTMENT.
Tenderdokumente is verkrygbaar van die Hoofbestuurder, Kamer no 414, Paul Krugergebou, Wolmaransstraat, Johannesburg.	Tender documents are obtainable from the General Manager, Room No. 414, Paul Kruger Building, Wolmarans Street, Johannesburg.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluit 9 vm. <i>Due 9 a.m.</i>
G2/529/21.....	Huur van winkels nos. 5 en 6 in die voorstedelike binneplein vir blankes op Johannesburgstasie For the lease of shops nos. 5 and 6 in the suburban concourse for Whites at Johannesburg Station	11 Feb. 1966.

965—21

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.	SOUTH AFRICAN RAILWAYS.
LYS GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR DIE LEWER VAN ELEKTRODEHOUSERS.	APPROVED TENDERERS FOR THE SUPPLY OF ELECTRODE HOLDERS.
- Die Suid-Afrikaanse Spoorwegadministrasie is voornemens om vergelykende toetse op elektrodehouers uit te voer met die doel om 'n lys goedgekeurde handelsmerke op te stel. - Suid-Afrikaanse fabrikante en die gevolmagtigde Suid-Afrikaanse verteenwoordigers of agente van buitelandse fabrikante word versoek om by die Hoofmagasynsuperintendent, Johannesburg, of enige magasynsuperintendent van die Suid-Afrikaanse Spoorweë aansoek te doen om 'n afskrif van die toetsvoorwaardes. - Aansoeke moet gerig word aan die Hoofmagasynsuperintendent, Posbus 8617, Johannesburg, en dit moet hom voor of op 18 Februarie 1966 bereik of dit kan voor of op genoemde datum by Kamer no. 512, S.A. Lugdienssentrum (langs Rissikstraatbrug), ingelewer word. - Laat aansoeke sal nie oorweeg word nie en geen verdere elektrodehouers sal vir 'n tydperk van 5 jaar nadat die goedgekeurde lys in die Staatstenderbulletin gepubliseer is, deur die Administrasie getoets word nie.	- The South African Railways Administration proposes to carry out comparative tests on electrode holders with a view to framing an approved list of brands. - South African manufacturers and the accredited South African representatives or agents of overseas manufacturers are invited to apply to the Chief Stores Superintendent, Johannesburg, or any South African Railways Stores Superintendent for a copy of the conditions governing the test. - Applications must be posted to the Chief Stores Superintendent, P.O. Box 8617, or handed in at Room No. 512, S.A. Airways Centre, off Rissik Street Bridge, Johannesburg, not later than 18th February, 1966. - Late applications will not be considered nor will any further tests of electrode holders be conducted by the Administration for a period of at least five calendar years after the publication of the approved list in the State Tender Bulletin.
J. P. HUGO, Hoofbestuurder.	J. P. HUGO, General Manager.

958—21

VERVERSINGSDEPARTEMENT.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg, en die Stasiemeester, Postmasburg.

CATERING DEPARTMENT.

Tender documents are obtainable from the Catering Manager, P.O. Box 6140, Johannesburg, and the Station Master, Postmasburg.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluit 9 vm. <i>Due 9 a.m.</i>
V.D. 189.....	Verversingskonsessie: Postmasburgstasie..... Catering concession: <i>Postmasburg Station</i>	4 Feb. 1966.

954—21

VERVERSINGSDEPARTEMENT.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg, en die Stasiemeester, Madibogo.

CATERING DEPARTMENT.

Tender documents are obtainable from the Catering Manager, P.O. Box 6140, Johannesburg, and the Station Master, Madibogo.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluit 9 vm. <i>Due 9 a.m.</i>
V.D. 187.....	Verversingskonsessie: Kraaipanstasie..... Catering concession: <i>Kraaipan Station</i>	4 Feb. 1966.

955—21

VERVERSINGSDEPARTEMENT.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Distriksbestuurder, Verversingsdepartement, Durban.

CATERING DEPARTMENT.

Tender documents are obtainable from the District Manager, Catering Department, Durban.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluit 9 vm. <i>Due 9 a.m.</i>
V.D. 188.....	Verversingskonsessie: Hoofhek, Point, Durban..... Catering concession: <i>Main Gate, Point, Durban</i>	4 Feb. 1966.

956—21

BEHUISING.

Tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kamer no. 14, Stellagebou, hoek van Loveday- en Noordstraat, Johannesburg, waar dit teen 'n deposito van R6.00 verkry kan word.

HOUSING.

Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Room No. 14, Stella Mansions, cor. of Loveday and Noord Streets, Johannesburg, where it may be obtained on payment of a deposit of R6.00.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluit 9 vm. <i>Due 9 a.m.</i>
HB/W. 167/13Q/5.....	Die bou van een huis op Meyerton..... <i>Erection of one house at Meyerton</i>	10 Feb. 1966.

959—21

SIVIELE INGENIEURSWESE.

Tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer no. 282, Tippetgebou, Johannesburg, en dié van die Afdelingsbestuurder, Windhoek.

Teen 'n deposito van R6.00 kan die tenderdokumente verkry word van die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Windhoek.

CIVIL ENGINEERING.

Tender documents may be inspected at the offices of the Chief Civil Engineer, Room No. 282, Tippet Building, Johannesburg, and the System Manager, Windhoek.

On payment of a deposit of R6.00 tender documents may be obtained from the office of the System Manager, Windhoek.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluit 9 vm. <i>Due 9 a.m.</i>
S.W.A. 206W.....	Die voorsien van uitrusting en strukture en die aanlê en werk van die departementele steengroef op Otavifontein, Suidwes-Afrika <i>Establishing, provision of plant and structures and working of Departmental quarry at Otavifontein, South West Africa</i>	18 Feb. 1966

961—21